

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Richard Dering (c.1580-1630)
E se ben notte e giorno
à quatre voix & continuo



Source :

Canzonette a quattro voci -
Antwerp, Phalèse, 1620.

Prima parte

E se ben notte e giorno ohimé ! sospiro,
Sempre verso il mio sol mi volgo e giro,
E mirando la luce sua gradita,
Mi tengo in vita.

Seconda parte

Deh ! luce del mio cor, caro conforto,
Non t'ascondar da me, ch'io resto morto,
Né san questi occhi miei a mille prove
Volgersi altrove.

Prima parte

Canto II

E se ben not-te e gior - no ohi mé! sos - pi - -

Canto I

E se ben not-te e gior - - -

Alto

E se ben not-te e gior - no

Basso

E se ben

Basso continuo

7 6

7

ro, ohi - mé! sos - pi - ro, ohi - mé! sos - pi - ro, Sem-pre

no ohi - mé! sos - pi - ro, ohi - mé! sos - pi - ro, Sem-pre ver -

8 ohi - mé! sos - pi - ron ohi - mé! sos - pi - ro, Sem-pre ver -

enot-te e gior - no ohi - mé! sos - pi - ro, sos - pi - ro,

15

ver-so il mio sol mi vol-go e gi-ro, sem-pree ver-so il mio

- - so il mio sol mi vol-go e gi-ro, sem-pre ver-so il mio sol, sem-pre ver-so il mio

- - so il mio sol mi vol-go e gi-ro, sem - pre ver-so il mio sol, ver - so il mio

Sem-pre ver-so il mio sol

22

sol mi vol-go e gi - ro, E mi - ran - do, e mi-ran-do, mi - ran-do, mi-ran -

sol mi vol-go e gi - ro, E mi - ran - - - do, e mi-ran-do, mi - ran -

sol mi vol-go e gi - ro, E mi - ra - - - do, e mi-ran-do, mi - ran -

— mi vol-go e gi - ro, E mi - ran - do, e mi-ran-do, mi - ran -

30

do, e mi-ran - do la lu-ce sua gra-di - - - ta, e mi-ran - do la lu-ce sua gra-

- do, e mi - ran - - do la lu-ce sua gra-di - ta, e mi - ran - do la

do, e mi - ran - - do la lu-ce sua gra-di - ta, e mi - ran - do la

do, e mi-ran - do la lu-ce sua gra-

36

di - - - ta Mi ten-go in vi - ta. E mi -

lu-ce sua gra - di - ta Mi - ten-go in vi - ta. E mi - ran - - -

lu-ce sua gra - di - ta Mi ten-go in vi - - - - ta. E mi - ra - - -

di - - - ta Mi ten-go in vi - - - - ta. E mi - ran -

44

ran - do, e mi-ran-do, mi - ran-do, mi-ran - do, e mi-ran - do la lu-ce sua gra - di - - - ta,

do, e mi-ran-do, mi - ran - - - do, e mi - ran - do la lu-ce sua gra-di -

do, e mi-ran-do, mi - ran - do, e mi - ran - do la lu-ce sua gra-di -

do, e mi-ran-do, mi - ran - do,

do, e mi-ran-do, mi - ran - do,

51

e mi-ran - do la lu-ce sua gra - di - - - - ta Mi - - - - - ten-go in vi - - - - - ta.

ta, e mi-ran - do la luce sua gra-di - ta Mi - - - - - ten-go in vi - - - - - ta.

8 ta, e mi-ran - do la luce sua gra-di - ta Mi tengo in vi - - - - - ta.

e mi-ran - do la lu-ce sua gra - di - - - - - ta Mi tengo in vi - - - - - ta.

Seconda parte

Deh! lu - ce del mio cor, deh! lu - ce del mio

Deh! lu - ce del mio cor, _____ ohi! lu - ce del mio

Deh! lu - ce del mio cor, deh! lu - ce del mio

Deh! lu - ce del mio cor, deh! lu - ce del mio cor,

The musical score consists of five staves. The first staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Deh! lu - ce del mio cor, deh! lu - ce del mio'. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Deh! lu - ce del mio cor, _____ ohi! lu - ce del mio'. The third staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Deh! lu - ce del mio cor, deh! lu - ce del mio'. The fourth staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'Deh! lu - ce del mio cor, deh! lu - ce del mio cor,'. The fifth staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'Deh! lu - ce del mio cor, deh! lu - ce del mio cor,'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and a fermata.

7

cor, ca - ro con - for - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to

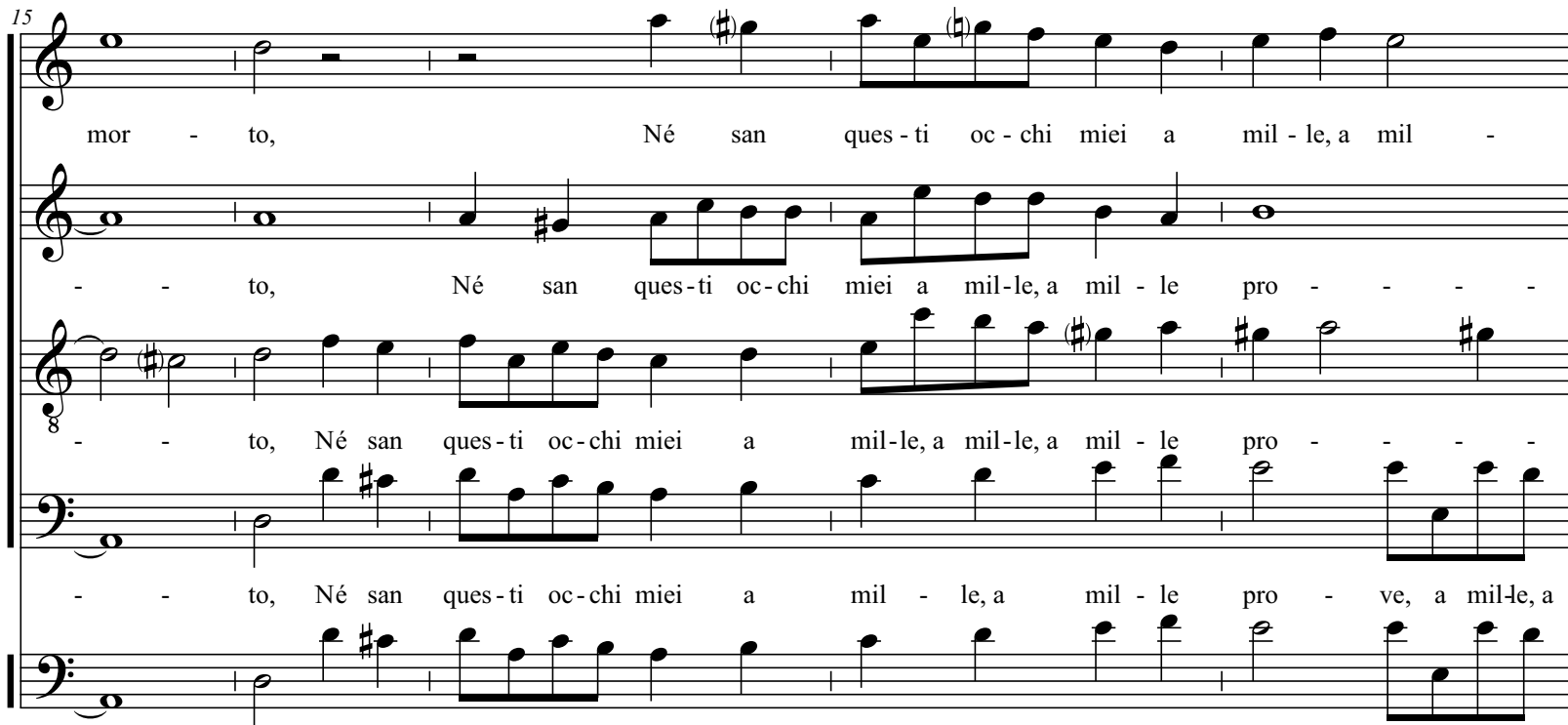
cor, ca - ro, ca - ro con-for - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to mor -

8 cor, ca - ro con - for - - - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to mor -

ca - ro con-for - - - - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to mor -

The musical score is written for five voices, arranged in two systems of three staves each. The first system consists of three staves, and the second system also consists of three staves. The first staff of each system is in treble clef, and the other two are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are in Italian and are written below each staff. The lyrics for the first staff are: 'cor, ca - ro con - for - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to'. The lyrics for the second staff are: 'cor, ca - ro, ca - ro con-for - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to mor -'. The lyrics for the third staff are: '8 cor, ca - ro con - for - - - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to mor -'. The lyrics for the fourth staff are: 'ca - ro con-for - - - - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to mor -'. The lyrics for the fifth staff are: 'ca - ro con-for - - - - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to mor -'. The lyrics for the sixth staff are: 'ca - ro con-for - - - - to, Non t'as-con-dar da me, ch'io res - to mor -'.

15



mor - to, Né san ques - ti oc - chi miei a mil - le, a mil -

- - to, Né san ques - ti oc - chi miei a mil - le, a mil - le pro - - - -

- - to, Né san ques - ti oc - chi miei a mil - le, a mil - le, a mil - le pro - - - -

- - to, Né san ques - ti oc - chi miei a mil - le, a mil - le pro - ve, a mil - le, a

20

le, né san ques - ti oc - chi miei a mil - le, a mil - le pro - ve

ve, né san ques - ti oc - chi miei a mil - le, a mil - le pro - ve Vol -

ve, né san ques - ti oc - chi miei a mil - le, a mil - le pro - ve

mil - le, né san ques - ti oc - chi miei a mil - le, a mil - le pro - ve Vol -

25

Vol - ger - si al - tro - ve, al - tro - - - - ve.

ger - si al - tro - - - - ve, vol - ger - si al - tro - - - - ve.

Vol - ger - si al - - - - tro - - - - ve.

ger - si al tro - - - - - - - - - - - - - - - ve.

Richard Dering (c.1580-1630)
E se ben notte e giorno
à quatre voix & continuo

Prima parte

Basso continuo

10

20

30

39

49

Seconda parte

11

20